Amendment 6
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Ċitazzjoni 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
– wara li kkunsidra ***l-Artikolu*** 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, ***l-Artikolu 16 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 8 tal-Karta*** *Fundamentali tad-Drittijiet tal-Unjoni Ewropea* u ***l-Artikolu 8 tal-Konvenzjoni*** Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali,	– wara li kkunsidra ***l-Artikoli 16 u*** 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, ***il-Karta*** *tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,* ***b'mod partikulari l-Artikolu 8 tagħha,*** u ***l-Konvenzjoni*** Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, ***b'mod partikulari l-Artikoli 6, 8 u 13 tagħha,***

Or. en

Emenda 7
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa G

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
G. billi fid-dinja tagħna, li fiha l-mobilità hija karatteristika essenzjali, is-sigurtà ikbar u l-ġlieda mtejba kontra l-kriminalità għandhom imorru id f'id ma' skambju iktar effettiv u rapidu tad-data fl-Ewropa u fil-livell dinji,	G. billi fid-dinja tagħna, li fiha l-mobilità hija karatteristika essenzjali, is-sigurtà ikbar u l-ġlieda mtejba kontra l-kriminalità għandhom imorru id f'id ma' skambju iktar effettiv***, iffukat*** u rapidu tad-data fl-Ewropa u fil-livell dinji,

Or. en

Magħquda fid-diversità

3.5.2010 B7-0244/8

Emenda 8
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL
Timothy Kirkhope
f'isem il-Grupp ECR
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Ċitazzjoni 1a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- wara li kkunsidra d-dritt fundamentali għal-libertà tal-moviment, kif iggarantit mill-Artikolu 12 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politiċi,

Or. en

Emenda 9

Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 7 a (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	7a. Jitlob lill-Kummissjoni biex titlob, malajr kemm jista' jkun, lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali biex tipprovdi opinjoni dettaljata dwar id-dimensjoni tad-drittijiet fundamentali ta' kwalunkwe ftehim ġdid dwar il-PNR;

Or. en

Emenda 10
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL
Timothy Kirkhope
f'isem il-Grupp ECR
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 6

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
6. Jemmen li fi kwalunkwe ftehim ġdid għandhom ikunu provduti mekkaniżmi xierqa għar-reviżjoni u s-sorveljanza;	6. Jemmen li fi kwalunkwe ftehim ġdid għandhom ikunu provduti mekkaniżmi xierqa għar-reviżjoni ***indipendenti*** u s-sorveljanza ***ġudizzjarja u l-kontroll demokratiku***;

Or. en

Emenda 11
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8 – punt (a)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(a) li d-data tal-PNR tkun tista’ tintuża biss għal skopijiet ta’ infurzar tal-liġi u ta’ sigurtà f'każijiet ta' kriminalità organizzata u transnazzjonali jew terroriżmu ta' natura transkonfinali, fuq il-bażi tad-definizzjonijiet legali stipulati fid-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/475/ĠAI tat-13 ta’ Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu[13];	(a) li d-data tal-PNR tkun tista’ tintuża biss għal skopijiet ta’ infurzar tal-liġi u ta’ sigurtà f'każijiet ta' kriminalità organizzata u transnazzjonali ***serja*** jew terroriżmu ta' natura transkonfinali, fuq il-bażi tad-definizzjonijiet legali stipulati fid-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/475/ĠAI tat-13 ta’ Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu[13] ***u fid-Deċiżjoni ta' Qafas tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-Mandat ta' Arrest Ewropew***[14];
[13] ĠU L 330, 9.12.2008, p. 21.	[13] ĠU L 330, 9.12.2008, p. 21. ***[14] ĠU L 190, 18.7.2002, p. 1.***

Or. en

Emenda 12

Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL
Timothy Kirkhope
f'isem il-Grupp ECR
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8 – punt (f a) (ġdid)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	(fa) li r-riżultati jkunu mgħarrfa immedjatament lill-awtoritajiet rilevanti tal-UE u tal-Istati Membri;

Or. en

3.5.2010 B7-0244/13

Emenda 13
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL
Timothy Kirkhope
f'isem il-Grupp ECR
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 10

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
10. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Presidenza biex jiżguraw li l-Parlament jingħata aċċess sħiħ għad-dokumenti u d-direttivi tan-negozjati fl-istadji kollha tal-proċedura u li l-parlamenti nazzjonali jingħataw aċċess fuq talba;	10. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Presidenza biex jiżguraw li l-Parlament jingħata aċċess sħiħ għad-dokumenti u d-direttivi tan-negozjati fl-istadji kollha tal-proċedura***, skont l-Artikolu 218(10) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,*** u li l-parlamenti nazzjonali jingħataw aċċess fuq talba;

Or. en

3.5.2010 B7-0244/14

Emenda 14
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Ċitazzjoni 14 a (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill – Żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja għas-servizz taċ-ċittadini – il-programm ta' Stokkolma[13],

[13] Testi adottati P7_TA(2009)0090.

Or. en

Emenda 15
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Birgit Sippel
f'isem il-Grupp S&D
Jan Philipp Albrecht
f'isem il-Grupp Verts/ALE
Rui Tavares
f'isem il-Grupp GUE/NGL

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 1

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
1. Ifakkar fid-determinazzjoni tiegħu li jiġġieled kontra t-terroriżmu u kontra l-kriminalità organizzata u transnazzjonali, u fit-twemmin sod tiegħu fil-ħtieġa li ***jinstab il-bilanċ ġust bejn miżuri ta' sigurtà u l-protezzjoni tal-libertajiet*** ċivili u d-drittijiet fundamentali, filwaqt li jiġi żgurat l-ikbar rispett għall-privatezza, l-awtodeterminazzjoni informattiva u l-protezzjoni tad-data; itenni li n-neċessità u l-proporzjonalità huma prinċipji ewlenin mingħajr liema l-ġlieda kontra t-terroriżmu ma tistax tkun effettiva;	1. Ifakkar fid-determinazzjoni tiegħu li jiġġieled kontra t-terroriżmu u kontra l-kriminalità organizzata u transnazzjonali, u ***fl-istess ħin*** fit-twemmin sod tiegħu fil-ħtieġa li ***jitħarsu l-libertajiet*** ċivili u d-drittijiet fundamentali, filwaqt li jiġi żgurat l-ikbar rispett għall-privatezza, l-awtodeterminazzjoni informattiva u l-protezzjoni tad-data; itenni li n-neċessità u l-proporzjonalità huma prinċipji ewlenin mingħajr liema l-ġlieda kontra t-terroriżmu ma tistax tkun effettiva;

Or. en

3.5.2010 B7-0244/16

Emenda 16
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Paragrafu 8 – punt (c)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
(c) li d-data tal-PNR fl-ebda ċirkostanza ma tista' tintuża għall-estrazzjoni tad-data jew għat-tħejjija tal-profili tad-data; l-ebda deċiżjoni ta' investigazzjoni jew prosekuzzjoni ma tista' tittieħed unikament fuq ir-riżultati ta' tfittxijiet awtomatizzati bħal dawn jew tfittxijiet fil-bażijiet tad-data; l-użu tad-data għandu jkun limitat għal krimini u theddid speċifiku, fuq bażi ta' każ b'każ;	(c) li d-data tal-PNR fl-ebda ċirkostanza ma tista' tintuża għall-estrazzjoni tad-data jew għat-tħejjija tal-profili tad-data; l-ebda ***deċiżjoni biex passiġġier ma jtirx jew*** deċiżjoni ta' investigazzjoni jew prosekuzzjoni ma tista' tittieħed unikament fuq ir-riżultati ta' tfittxijiet awtomatizzati bħal dawn jew tfittxijiet fil-bażijiet tad-data; l-użu tad-data għandu jkun limitat għal krimini u theddid speċifiku, fuq bażi ta' każ b'każ;

Or. en

3.5.2010 B7-0244/17

Emenda 17
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Ċitazzjoni 14 b (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-17 ta' Settembru 2009 dwar il-ftehima internazzjonali prevista biex id-Dipartiment tat-Teżor tal-Istati Uniti jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu data minn messaġġi ta' pagamenti finanzjarji għall-fini tal-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-finanzjament tat-terroriżmu[14],

[14] Testi adottati, P7_TA-PROV(2009)0016.

Or. en

3.5.2010 B7-0244/18

Emenda 18
Axel Voss
f'isem il-Grupp PPE
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Ċitazzjoni 14 c (ġdida)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
	- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Konġunta UE-USA dwar is-Sigurtà tal-Avjazzjoni f'Toledo fil-21 ta' Jannar 2010,

Or. en

Emenda 19
Sophia in 't Veld
f'isem il-Grupp ALDE

Mozzjoni għal riżoluzzjoni **B7-0244/2010**
ALDE, S&D, PPE, Verts/ALE, ECR, GUE/NGL
Ftehimiet dwar ir-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni
Premessa C

Mozzjoni għal riżoluzzjoni	*Emenda*
C. billi l-Ftehim bejn l-UE u l-Kanada dwar it-trasferiment tal-PNR m'għadux validu, minħabba li skadiet id-Deċiżjoni ta' Adegwadezza f'Settembru 2009, u t-trasferiment tad-data tal-PNR minn dik id-data 'l quddiem seħħ fuq il-bażi ta' negozjati ***bilaterali*** mill-Kanada mal-Istati Membri,	C. billi l-Ftehim bejn l-UE u l-Kanada dwar it-trasferiment tal-PNR m'għadux validu, minħabba li skadiet id-Deċiżjoni ta' Adegwadezza f'Settembru 2009, u t-trasferiment tad-data tal-PNR minn dik id-data 'l quddiem seħħ fuq il-bażi ta' negozjati ***unilaterali*** mill-Kanada mal-Istati Membri,

Or. en